

REGOLAMENTAZIONE
DEL CENTRO DI DOCUMENTAZIONE
DELL'ILLUSTRAZIONE CONTEMPORANEA



GESCHÄFTSORDNUNG
DES DOKUMENTATIONSZENTRUMS
FÜR ZEITGENÖSSISCHE ILLUSTRATION

VERSIONE AGGIORNATA / NEUFASSUNG
AL / AM 12.01.2000

**REGOLAMENTAZIONE DEL
CENTRO DI DOCUMENTAZIONE
DELL'ILLUSTRAZIONE
CONTEMPORANEA**

Finalità

L'amministrazione comunale per potenziare l'attività culturale in corso di programmazione ritiene sia utile avviare esplorazioni tematiche verso panorami più vasti, per preparare i cittadini a coesistere in una civiltà sempre più aperta agli incontri e allo scambio di esperienze, con l'obiettivo inoltre di assumere in proprio un ruolo nel panorama culturale provinciale.

Fatti salvi i principi sovraesposti, l'amministrazione comunale è impegnata a realizzare l'iniziativa attenendosi rigidamente ai criteri di efficienza amministrativa con il contenimento dei costi relativi al personale e alle spese di gestione.

Art. 1

Nell'ambito dell'attuale gestione dei servizi culturali l'amministrazione istituisce una attività denominata "Centro di documentazione dell'illustrazione contemporanea" (Centro).

Art. 2

Il centro si impegnerà a raccogliere il curriculum e alcuni disegni originali di ogni artista operante in Italia o nelle nazioni confinanti al fine di creare un archivio dell'illustrazione contemporanea.

Art. 3

Condizione indispensabile per la raccolta della documentazione è che essa provenga in dono dall'artista stesso o dai suoi eredi. In nessun caso l'amministrazione potrà acquistare a pagamento opere di artisti illustratori o qualsiasi altro bene inerente alle illustrazioni.

**GESCHÄFTSORDNUNG DES
DOKUMENTATIONSZENTRUMS
FÜR ZEITGENÖSSISCHE
ILLUSTRATION**

Zielsetzungen

Die Gemeindeverwaltung hält es zur Förderung der geplanten kulturellen Tätigkeit für zweckmäßig, thematische Untersuchungen zu weiteren Sachbereichen hin in die Wege zu leiten, um die Bürger auf ein Zusammenleben innerhalb einer für Begegnungen und für einen breiten Erfahrungsaustausch immer offeneren Kultur vorzubereiten, mit dem Ziel, eine eigene Rolle im Kulturgeschehen unseres Landes zu übernehmen.

Unbeschadet der obigen Grundsätze setzt sich die Gemeindeverwaltung dafür ein, diese Initiative zu verwirklichen, wobei sie sich streng an die Kriterien verwaltungsmäßiger Effizienz unter Einschränkung der Personal- und Verwaltungskosten hält.

Art. 1

Im Rahmen der derzeitigen Führung der kulturellen Dienste errichtet die Gemeindeverwaltung ein „Dokumentationszentrum für zeitgenössische Illustration“ (Zentrum).

Art. 2

Das Zentrum bemüht sich um die Sammlung des Lebenslaufs und einiger Originalzeichnungen der in Italien oder in den Nachbarländern tätigen Künstler, um ein Archiv zeitgenössischer Illustration zu schaffen.

Art. 3

Als unerlässliche Voraussetzung für die Sammlung der Unterlagen gilt, dass diese vom Künstler selbst oder von seinen Erben als Geschenk übergeben werden. Auf keinen Fall kann die Gemeindeverwaltung Werke der Künstler oder andere die Illustrationen betreffende Güter gegen Bezahlung erwerben.

Art. 4

L'amministrazione comunale può di volta in volta esaminare proposte di lasciti, donazioni o prestiti che possano accrescere le disponibilità del Centro.

Art. 5

L'attività del Centro si svolgerà provvisoriamente nei locali della sede comunale o di proprietà dell'amministrazione comunale.

Art. 6

Le spese generali di funzionamento verranno imputati nei capitoli del bilancio comunale. Per l'acquisto delle attrezzature o dell'arredamento verrà previsto apposito capitolo di spesa. A sostegno dell'attività del Centro l'amministrazione comunale inoltrerà richiesta di contributi previsti dalle leggi provinciali.

Art. 7

La Giunta comunale su proposta dell'assessore competente nominerà un comitato scientifico composto da un minimo di tre a un massimo di cinque membri di provata esperienza, ai quali sarà riconosciuto esclusivamente il rimborso delle spese vive sostenute per la partecipazione all'attività delle riunioni. Presiede il comitato scientifico l'assessore competente. La nomina del responsabile del progetto spetta alla giunta comunale su proposta dell'assessore competente.

Tali cariche verranno rinnovate alla costituzione di ogni nuova amministrazione comunale.

Art. 8

Le opere pervenute al Centro diventeranno di proprietà comunale. L'amministrazione non potrà in nessun caso alienare tali opere. In caso

Art. 4

Die Gemeindeverwaltung kann jeweils Vorschläge betreffend Hinterlassenschaften, Schenkungen oder Leihgaben überprüfen, durch welche der Bestand des Zentrums erweitert werden kann.

Art. 5

Die Tätigkeit des Zentrums wird vorübergehend in den Räumen des Rathauses oder in den im Eigentum der Gemeindeverwaltung befindlichen Lokalen ausgeübt.

Art. 6

Die allgemeinen Kosten für die Ausübung der Tätigkeit werden den Kapiteln des Gemeindehaushaltes angelastet. Für den Ankauf der Ausstattung oder der Einrichtung wird ein eigenes Ausgabenkapitel vorgesehen. Zur Unterstützung der Tätigkeit des Zentrums wird die Gemeindeverwaltung ein Gesuch um Gewährung der in den Landesgesetzen vorgesehenen Beiträge einreichen.

Art. 7

Der Gemeindeausschuss wird auf Vorschlag des zuständigen Assessors einen wissenschaftlichen Beirat ernennen, der sich aus mindestens drei und höchstens fünf Mitgliedern mit nachweislicher Erfahrung zusammensetzt, denen nur die Vergütung der für die Teilnahme an den Sitzungen bestrittenen Kosten zuerkannt wird. Den Vorsitz des wissenschaftlichen Beirats führt der zuständige Assessor. Die Ernennung des Verantwortlichen des Projektes steht dem Gemeindeausschuss auf Vorschlag des zuständigen Assessors zu.

Diese Ämter werden bei der Bildung einer jeden neuen Gemeindeverwaltung erneuert.

Art. 8

Die dem Zentrum gegebenen Werke werden Eigentum der Gemeinde. Die Gemeindeverwaltung darf diese Werke auf keinen Fall

di cessazione dell'attività esse dovranno essere cedute ad una istituzione di interesse provinciale o nazionale con analoghe finalità, che sarà designata dal comitato scientifico.

Art. 9

Con il bilancio 2001 il consiglio comunale, su proposta della giunta, potrà valutare la possibilità di rendere autonomo il Centro, dotandolo di sua personalità giuridica.

Nel caso di motivate necessità la giunta comunale può anticipare tale data o promuovere nuove soluzioni.

Art. 10

Per valorizzare la raccolta delle opere, il Centro potrà organizzare seminari, convegni, corsi, realizzare pubblicazioni o quant'altro possa contribuire al potenziamento dell'iniziativa.

Gli eventuali impegni di spesa saranno sottoposti all'esame e all'eventuale approvazione della Giunta comunale.

Art. 11

Al responsabile scientifico sono delegati i compiti di pianificazione e la stesura del progetto annuale dell'attività del Centro nonché la guida della realizzazione delle sue fasi. Il programma sarà esaminato dalla Giunta e l'esecuzione sarà controllata dall'assessore competente. Il responsabile scientifico non sarà compensato con alcun emolumento, ne potrà richiedere a nessun titolo rimborsi o indennizzi per spese o altro.

Art. 12 **Entrata in vigore**

veräußern. Im Falle einer Auflassung der Tätigkeit müssen die Werke einer Einrichtung provinzieller oder nationaler Bedeutung mit ähnlichen Zielsetzungen abgetreten werden, die vom wissenschaftlichen Beirat bestimmt wird.

Art. 9

Mit dem Haushalt 2001 kann der Gemeinderat auf Vorschlag des Ausschusses die Möglichkeit in Betracht ziehen, das Zentrum in eine autonome Einrichtung zu verwandeln und ihm eigene Rechtspersönlichkeit zu verleihen. Im Falle begründeter Erfordernisse kann der Gemeindeausschuss dieses Datum vorverlegen oder eine Anregung zu neuen Lösungen geben.

Art. 10

Um die Sammlung der Werke aufzuwerten, kann das Zentrum eigene Seminare, Tagungen, Kurse organisieren sowie Publikationen herausgeben oder andere Maßnahmen treffen, die zur Förderung der Initiative beitragen können. Die eventuellen Ausgabenverpflichtungen werden dem Gemeindeausschuss zur Überprüfung und zur allfälligen Genehmigung unterbreitet.

Art. 11

Dem wissenschaftlichen Leiter sind die Aufgaben der Planung und Erstellung des Jahresprogramms für die Tätigkeit des Zentrums sowie die Leitung bei der Verwirklichung der verschiedenen Programmphasen übertragen. Das Programm selbst wird vom Ausschuss überprüft, und dessen Ausführung wird vom zuständigen Assessor kontrolliert. Der wissenschaftliche Leiter erhält für seine Tätigkeit keinerlei Bezüge, noch darf er Vergütungen oder Entschädigungen für Ausgaben oder andere Aufwendungen verlangen.

Art. 12 **Inkrafttreten**

Il suddetto regolamento entra in vigore dopo la sua approvazione da parte dell'Autorità Tutoria e la sua pubblicazione per 15 giorni all'Albo Pretorio.

Diese Geschäftsordnung tritt nach ihrer Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde und nach ihrer Veröffentlichung für die Dauer von 15 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde in Kraft.

H:\USER\GRUPPO\1999\SEGRETER\REGOLAME\LL-CONT.DOC\AC\nc